



# SWAZILAND

## GOVERNMENT GAZETTE

VOL. XXIV]

MBABANE, Friday, July 25th., 1986

[No. 457

### CONTENTS

No.

Page

#### GENERAL NOTICES

40. Authorisation of Change of Surname ..... 1416

ADVERTISEMENTS ..... 1417

#### CONTENTS OF SUPPLEMENT

##### PART A — BILLS

15. The Teaching Service (Amendment) Bill, 1986 ..... S1

##### PART C — LEGAL NOTICES

64. Appointment of Senior Magistrate ..... S2  
65. The Umbutfo Swaziland Defence Force (Remuneration) Regulations, 1986 ..... S3

PUBLISHED BY AUTHORITY

GENERAL NOTICE NO. 40 OF 1986

---

THE CHANGE OF NAME ACT, 1962

(Act No. 67 of 1962)

AUTHORISATION OF CHANGE OF SURNAME

(Under section 3)

In exercise of the powers conferred by Section 3 of the Change of Name Act, 1962, the Minister for Justice having satisfied himself that the provisions of the said Act have been complied with hereby authorises:

**KALMAN GOLDBLATT**  
of Portion 1, Farm No. 1132  
Hhohho District

to assume the surname GRANT

**PAUL M. SHABANGU**  
*Acting Principal Secretary*

**NOTICE**

**TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975**

Notice is hereby given in terms of the Registration of Businesses and Insolvency Act that application will be made for the transfer of a Grocery Licence by Lephinah Lokothwayo to Samuel Sizwake Shongwe who will carry on the business under the style "SAMUSA GROCERY" after the third publication hereof or the grant of the transfer of the licence by the Licensing Officer at Mbabane whichever is the later.

SAMUEL S. SHONGWE  
Applicant  
P.O. Box 803,  
MBABANE.

X563 3x1.8.86

---

**NOTICE**

**TRADING LICENCE ORDER NO. 20 OF 1975**

Notice is hereby given that in terms of Registration of Business and Insolvency Act application will be made for a transfer of a Butchery Licence carried on at Portion 25 of Farm No. 11 Manzini District, CHAXIE TITUS KUNENE to SWAZILAND DEVELOPMENT SERVICES (PTY) LIMITED under the same style. After the third publication hereof or the grant of a transfer the licence will be heard on the 5th August, 1986 at 10.00 a.m. at the Regional Secretary's Office, Manzini.

Objections thereto must be lodged in writing with the Applicant's Attorneys and the Regional Secretary, P.O. Box 13, Manzini not later than the 27th July, 1986.

CARLSTON AND COMPANY,  
Applicant's Attorneys  
Emcozini Building  
Ngwane Street  
P.O. Box 143,  
MANZINI.

X561 3x1.8.86

---

**NOTICE**

Notice is hereby given that an application by SUE ENTERPRIZES (PTY) LIMITED t/a BABYWORLD of P.O. Box 682, Nhlangano, for the Transfer of the following Licence:

**General Dealer**

from Humphreys Enterprizes (Pty) Limited to Sue Enterprizes (Pty) Limited to be operated from Nhlangano Shopping Centre, Nhlangano, under the style "BABYWORLD" will be heard in the Regional Administrator's Office, Nhlangano on the 6th day of August, 1986, at 10.00 a.m.

Objections thereto, if any, must be lodged, in writing with the Regional Administrator, P.O. Box 8, Nhlangano, as well as with Applicant's Attorneys on or before the 31st day of July, 1986.

SAMUEL S. EARNSHAW & CO.  
Applicant's Attorneys  
P.O. Box 1134,  
MBABANE.

X585 25.7.86

**NOTICE**

**TOWN COUNCIL OF MANZINI**

**ASSESSMENT RATES FOR THE FINANCIAL YEAR ENDING 31ST**

**MARCH, 1986**

Notice is hereby given, under Section 27(1) of the Rating Act No. 24 of 1967 that the Council has made and levied a rate of two cents (2c) in Lilangeni on both residential and commercial land; and one cent (1c) in Lilangeni on residential improvements; and one and half cents (1½c) on commercial and Industrial improvements, for the financial year 1st April, 1986 to 31st March, 1987.

The Rate becomes due and payable on 1st September, 1986 and rate accounts will be sent to registered owners of properties in the Manzini Urban Area on the 22nd August, 1986.

**PAYMENTS BY INSTALMENTS**

The Act permits the payment of rates by instalments and Rate payers who wish to take advantage of such an arrangement, must contact the Town Treasurer immediately.

**NOTIFICATION OF POSTAL ADDRESS**

The attention of all Property Owners in the Urban Area of Manzini is drawn to Subsections (3) and (4) Section 37 of the Rating Act 1967 which reads as follows:-

- (3) The Owner of any Immovable property shown in the valuation roll shall notify the Local Authority of his postal address within two weeks of acquiring the property and, thereafter within two weeks of each change of his postal address.
- (4) The Owner who fails to comply with any provision of Sub-Section (3) is guilty of an offence and liable, on conviction, to a fine not exceeding E200, or in default of payment, imprisonment for a period not exceeding six months.

C.D. NXUMALO,  
Acting Town Clerk  
Civic Offices  
P.O. Box 418,  
MANZINI.

X584 25.7.86

---

**NOTICE**

**TRADING LICENCE ORDER NO. 20 OF 1975**

Notice is hereby given that an application Malkerns Shopping Centre (Pty) Limited, c/o Carlston and Company, P.O. Box 143, Manzini for a grant of a Grocery Licence to operate the business at Portion 1 of Farm No. 1243 situated in the Manzini District. The application will be heard on the 12th August, 1986 at 10.00 a.m. at the Regional Secretary's Office, Manzini.

Objections thereto must be lodged in writing with the Applicant's Attorneys and the Regional Secretary, P.O. Box 13, Manzini not later than the 1st August, 1986.

CARLSTON AND COMPANY  
Applicant's Attorneys  
Emcozini Building  
Ngwane Street  
P.O. Box 143,  
MANZINI.

X586 25.7.86

**NOTICES**

**TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975**

Notice is hereby given that an application has been made by Robert Mabuza of Cana High School P/B Mankayane for a grant of a General Dealer's Licence restricted in firewood cutting and coal to operate in Mankayane under the style "KHANOJU WOOD CUTTING" will be heard in the Senior Regional Officer's office on Tuesday the 29th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Doris Mkhonta of St. Stevens School, P/B Mankayane for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "SIZABANTU PEDLARS" will be heard in the Senior Regional Officer's office on Tuesday the 29th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Petros G. Maseko of Box 6, Mankayane for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "KHULA KHUBONYE" will be heard in the Senior Regional Officer's office on Tuesday the 29th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Nathanian Mavuso of Box 182, Mankayane for a grant of a General Dealer's Licence from Enock S. Mndzebele to the applicant under the style "BUHLE CASH STORE" will be heard in the Senior Regional Officer's office on Tuesday the 29th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Constance Hlatshwako of Box 20, Mankayane for a grant of a Produce & Handwork Vendor Licence to operate at Mankayane Market under the style "QHUBEKILE PRODUCE" will be heard in the Senior Regional Officer's office on Tuesday the 29th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Rose Mabuza of Ekuthokozeni School, P/B Mankayane for a grant of a Pedlar's Licence to operate in Manzini Region under the style "SITANANI PEDLARS" will be heard in the Senior Regional Officer's office on Tuesday the 29th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Johan Dlamini of Box 20, Mankayane for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "SEBANGWENI PEDLARS" will be heard in the Senior Regional Officer's office on Tuesday the 29th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Timothy N. Dlamini of P.O. Sandlane, Via Bhunya for a grant of a General Dealer's Licence (restricted to furniture making) to operate at Mangcongco under the style KUTELULA" will be heard in the Senior Regional Officer's office on Tuesday the 29th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Florah Jele of Box 3, Mankayane for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "PHUMULA PEDLARS" will be heard in the Senior Regional Officer's office on Tuesday the 29th July, 1986 at 10.00 a.m.

Objection if any should be lodged in writing to the undersigned as well as to the applicant on or before Friday the 25th July, 1986 not later than 4.00 p.m.

G.V. DLAMINI  
Licencing Officer/Mankayane.

X587 25.7.86

**NOTICE**

---

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 96/1968 passed in favour of Simon Songelwako Hlophe in respect of:

**CERTAIN:** Lot No. 35 situate in the Sibande and Kunene Street in Sandla Township, Hhohho District Swaziland.

**MEASURING:** 1046 (One thousand and forty six) Square metres.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within 3 (THREE) weeks of the last publication of this Notice.

SHILUBANE, LITTLER & PARTNERS  
P.O. Box A93,  
Swazi Plaza,  
MBABANE.

X591 2x1.8.86

---

**NOTICE**

---

Notice is hereby given that an application by Dynamic Auto Services (Pty) Limited t/a Dynamic Auto Services of P.O. Box 423, Mbabane, for the grant of a Motor Garage Licence to operate at Plot 121, Market Street, Mbabane will be heard in the Regional Administrator's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the Regional Officer, Mbabane as well as with the undersigned by no later than 4.00 p.m. on Friday the 1st August, 1986.

P.R. DUNSEITH  
Attorney for the Applicant  
Lansdowne House  
Post Street  
P.O. Box 423,  
MBABANE.

X592 25.7.86

---

**NOTICE**

---

**ESTATE OF THE LATE TONI RUBIN NO. E10/86**

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above-mentioned estate will lie for inspection in the Offices of the Master of the High Court, Mbabane for a period of 21 days calculated from the date of publication hereof.

Any objection to the Account must be lodged in writing with the Master of the High Court and the undersigned before the expiry of the aforesaid period.

R.D. FRIEDLANDER AND CO.  
Attorneys for the Executors  
P.O. Box A1,  
Swazi Plaza  
MBABANE.

X594 25.7.86

**NOTICE**

**TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975**

Notice is hereby given that application has been made by Edworks Swaziland Limited, c/o R.D. Friedlander and Co, P.O. Box A1, Swazi Plaza for the grant of a General Dealer's Licence under the style "PICK-A-PAIR" in respect of Shop No. 1, Lot 95, Ngwane Street, Manzini and that such application will be heard at 10.00 a.m. on the 19th August, 1986 in the Offices of the Regional Secretary, Manzini.

Objections, if any, must be lodged in writing with the undersigned and the applicant not later than noon on 15th August, 1986.

The Licensing Officer

P.O. Box 13,  
MANZINI.

X595 25.7.86

---

**NOTICE**

**TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975**

Take Notice that application shall be made by Johannes Jacobus Christoseel Potgieter to the Licensing Officer at the offices of the Regional Administrator, Manzini, on the 5th August, 1986 at 10.00 a.m. for the grant of the following Licences:

- 1) Butchery
- 2) Cafe & Tea Room Keeper

to operate in respect of premises situate at Helehele, Manzini.

Objections, if any, must be lodged with the undersigned and with the Licensing Officer, P.O. Box 13, Manzini by 4 p.m. on Friday the 1st August 1986.

LUKE MALINGA & ASSOCIATES  
Attorneys & Conveyancers  
2nd Floor Provident Fund Bldg;  
Ngwane Street  
P.O. Box 1052,  
MANZINI.

X597 25.7.86

---

**NOTICES**

**TRADING LICENCE ORDER NO. 20 OF 1975**

Notice is hereby given that an application by Johannes Zwane of Box 64, Manzini for a grant of a Hawker's Licence to operate in the Manzini Region under the style "LOMBHINDZA HAWKERS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Lawrence Lusendvo Thwala of Box 644, Manzini for a grant of a Hawker's Licence to operate in the Manzini Region under the style "SIBONELENI MANYAMANDZE" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Isaac Shongwe of Box 138, Kwaluseni for a grant of a transfer of a Butchery Licence which was carried on by Hohanne Kunene to operate at Kwaluseni Area under the style "MTIMANDZE BUTCHERY" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Joshua Dlamini of Mbuluzi Anglican School P/B Mhlambanyatsi for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "PHILISO PEDLARS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Alice Sibandze of Box 195, Sidvokodvo for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "IMPILO PEDLARS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Eunice Shongwe of Box 2080, Manzini for a grant of a Hawker's Licence to operate in the Manzini Region under the style "TETAMELE HAWKERS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Elijah M. Nkambule of Box 2099, Manzini for a grant of a Hawker's Licence to operate in the Manzini Region under the style "KAGOGO" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Maureen Duduzile Chamane of Box 181, Kwaluseni for a grant of an Import & Export Licence to operate at Post Office Building 2nd Floor No. 9 under the style "CONTINENTAL EXPORT & IMPORT" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Paulos Kunene of Box 31, Manzini for a grant of a General Dealer's Licence to operate at Zombodze Area under the style "VULINDLELA GENERAL BRICKLAYER" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Petros Dlamini of Ekukhanyeni School P/B Manzini for a grant of a transfer of a Grocery Licence from Saraphinah Matsebula to operate at Nkiliji Area under the style "MANDAWENI GROCERY" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Gedion M. Dlamini of Box 973, Manzini for a grant of a Miller's Licence to operate at Logoba Area under the style "MAQOBA MILLING" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Alen Motsa of Box 18, Lobamba for a grant of a transfer of a General Dealer's Licence to operate at Ngcayini Area under the style "ENG CAYINI STORE" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Zandile E. Dlamini of Box 877, Manzini for a grant of a Hairdressing Salon to operate at the Swaziland Trade Fair under the style "THANDO HAIRDRESSING & SALOON" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Wilson Shakes Ngwenya of Box 102, Manzini for a grant of a Hawker's Licence to operate in the Manzini Region under the style "LAMBANYANA HAWKERS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.



Notice is hereby given that an application by Willy M.O. Andrade of Box 1255, Manzini for a grant of a Wholesale Dealer's Licence to operate at the Swaziland Trade Fair under the style "W.M.J SUPPLIERS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Cyprian Njabulo Ndlovu of Box 136, Manzini for a grant of a Miller's Licence to operate at Emzime Area /Manzini under the style "NJABULO GRINDING MILL" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Lusekwane Dlamini of Box 133, Manzini for a grant of a Produce and Handwork Licence to operate at Evusweni Area under the style "NKWABABANE PRODUCE" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Esther Sigudla of Box 19, Kwaluseni for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "SIGUDLA'S PEDLARS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Linnah P. Manana, of Box 2225, Manzini for a grant of a Hawker's Licence to operate in the Manzini Region under the style "INTUTHUKO YEMASWATI" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Lucy N.B. Mabaso of Box 1554, Manzini for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "UMANGIPHILILE" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Musa Phumelelo Tsabedze of Box 316, Manzini for a grant of a Produce & Handwork Licence to operate at Logoba Area under the style "LOGOBA FRUIT MARKET" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Kathi B. Nxumalo of Box 190, Manzini for a grant of a Produce and Handwork Licence to operate at Moneni Area under the style "MONENI ART & CRAFT" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 4th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Swaziland Mechandized Farming (Pty) Ltd. of c/o Box 24, Mbabane for a grant of a General Dealer's Licence to operate Plot No. 2 King Sobhuza Avenue/Matsapha Industrial Site under the style "SWAZILAND MECHANDIZED FARMING (PTY) LTD." will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by J.C. Service Unit Centre of Box 2696, Nelspruit 1200 for a grant of a General Dealer's Licence to operate on Plot 170 2nd Street/Matsapha under the style "J.C. SERVICE UNIT CENTRE" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Fikelephi Alice Mabuza of Box 2215, Manzini for a grant of an Import & Export Licence to operate in Swaziland under the style "ZAKHELE IMPORT" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Thembe C. Nyawo of Box 812, Manzini for a grant of a Restaurant Licence to operate on Lot No. 45/Mancishana Street under the style "ESIVIVANENI RESTAURANT" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Zephaniah Vilakazi of Box 1788, Manzini for a grant of a transfer of a Street Vendor's Licence which was carried on by John Ndlovu to operate in the Manzini Region under the style "ZIMELENI STREET VENDOR" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday at the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Hohannes Mcanyana Ndzimandze of Box 747, Manzini for a grant of a General Dealer's Licence to operate at Mahlanya Kakhalemphe Premises under the style "VUKANI MASWATI GENERAL DEALER'S" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Nomsa Tshotsho of Box 1363, Manzini for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "TSHOTSHO PEDLARS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Prince Sifiso Dlamini of Box 1, Kwaluseni for a grant of a Street Vendor's Licence to operate at Mahlanya Area under the style "BUYA STREET VENDOR" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 5th August, 1986 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday the 1st August, 1986 not later than 4.00 p.m.

E.J. MAVUSO  
Licensing Officer/Manzini

P.O. Box 13,  
MANZINI.

X589 25.7.86

---

#### NOTICES

---

#### TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application by Don Richard Van Hille of Box 10, Lavumisa for a grant of a Hawker's Licence to operate in the Shiselweni Region under the style "BORDER GATE TRADING" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room Nhlanguano on the 30th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Ellen T. Nxumalo of P/B No. 3, Nhlanguano for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Shiselweni Region under the style "CEBILE PEDLARS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday the 30th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Luke Sibanyoni of Box 188, Nhlanguano for a grant of a Grocery Licence to operate at Mashobeni Area under the style "MPHUMALANGA GROCERY" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday the 30th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Edward Hlatshwayo of Box 64, Hluti for a grant of a Hawker's Licence to operate in the Shiselweni Region under the style "GUGULETHU HAWKERS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday the 30th July 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Isaiah N. Dlamini of Box 37, Nsoko for a grant of a Grocery Licence to operate at Ndunazithini Area under the style "MADLODLO GROCERY" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday the 30th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Wayside Company of Box 230, Nhlango for a grant of a General Dealer's Licence to operate at the Industrial Site Nhlango under the style "SWAZILAND DOMESTIC GEYSER MANUFACTURES" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday the 30th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Samson Masuku of Box 48, Lavumisa for a grant of a Hawker's Licence to operate in the Shiselweni Region under the style "TAKHELE FRUITS & VEGETABLES" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday the 30th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Mirriam Simelane of Box 113, Hluti for a grant of a Hawker's Licence to operate in the Shiselweni Region under the style "MPEMBE HAWKERS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday the 30th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Isaiah M. Dlamini of Box 37, Nsoko for a grant of a Butchery Licence to operate at Ndunazithini under the style "MTHONTELA BUTCHERY" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday the 30th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Cynthia Simelane of Box 22, Nhlango for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Shiselweni Region under the style "THEMBELIHLE PEDLARS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday the 30th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Pinkie Tsabedze of Box 375, Nhlango for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Shiselweni Region under the style "MALINID PEDLARS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday the 30th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Tana Mara Mordaunt of Box 90, Nhlango for a transfer of a General Dealer's Licence which was carried on by Leonard Mhlongo to operate in Nhlango under the style "TANYA'S UNISEX HAIR AND BEAUTY SALOON" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday the 30th July, 1986 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Henry Mvana Masuku of Box 63, Mahamba for a grant of a Produce & Handiwork Vendors' Licence to operate in the Shiselweni Region under the style "MVANA HANDIWORK" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday the 30th July, 1986 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday the 25th July, 1986 not later than 4.00 p.m.

T.M. NYONI  
Licensing Officer/Shiselweni

P.O. Box 8,  
NHLANGANO.

X590 25.7.86

**NOTICE**

**IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND**

**IN THE ESTATE OF THE LATE: MAPIPI SARAPHINA MNCWABE E.61/86**

A meeting of the next of kin and all others concerned will be held before the Master of the High Court at Mbabane on the 8th August, 1986 at 12 noon for the nomination of an executor/executrix dative in the above estate.

**S.C. DLAMINI**  
Master of the High Court of Swaziland

Master's Office,  
P.O. Box 19,  
MBABANE.

X588 25.7.86

---

**NOTICE**

---

**ESTATE OF THE LATE FOLKERS JOHANNES DELPORT**

(Identity No. 280627 5076 00 6) Farmer of Lusthof Hluti Swaziland,  
married out of community of Property to Susanna Sophia Magdalena Delpont  
No. E4161

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the offices of the Master of the High Court Swaziland and of the Magistrate Hlatikulu for twenty-one (21) days from 24th July, 1986.

**BARCLAYS NATIONAL BANK LTD.**  
(Registered Commercial Bank)  
Pretoria Trustee Branch  
P.O. Box 40076  
PRETORIA  
0001

X598 25.7.86

---

**NOTICE**

---

Notice is hereby given that an application by Linda Larsen t/a Revlon (Pty) Limited of P.O. Box 205, Isando, South Africa, for the grant of an Agent of a Firm to operate throughout Swaziland, will be heard in the Regional Administration's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 12th August, 1986 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the Regional Officer, Mbabane as well as with the undersigned by not later than 4.00 p.m. on Friday the 8th August, 1986.

**P.R. DUNSEITH**  
Applicant's Attorney  
Lansdowne House  
Post Street  
P.O. Box 423,  
MBABANE.

X600 25.7.86

POUND NOTICE

Unless previously claimed, the following stray animals will be sold by public Auction on Thursdays July, 24th, 1986 at 1.00 p.m. at Pigg's Peak Pound.

1. One Brown Heigher 3yrs.
2. " Black Bull 4½ yrs.
3. " Brindle Cow 5 yrs.
4. " Brown ox 6 yrs.
5. " Brown White Heigher 2 yrs.
6. " Brown White Cow 7 yrs.
7. " Black Bull 4 yrs.
8. " Black Bullock 2½ yrs.
9. " Brown White Calf 7 Months

S.S. MAGAGULA  
Pound Master/Pigg's Peak

X602 25.7.86

---

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 106/1980 dated the 14th day of March, 1980, passed by Douglas Mfanyana Dlamini born on the 21st day of August, 1952, in favour of the Swaziland Development and Savings Bank, for an amount of E19,686.00 (Nineteen Thousand Six Hundred and Eighty Six Emalangeni) over the property known as:-

CERTAIN: Portion 166 of the Farm Dalriach No. 188 situated in the Mbabane urban area, District of Hhohho, Swaziland.

MEASURING: 10,7895 (One Nought Comma Seven Eight Nine Five) Hectares.

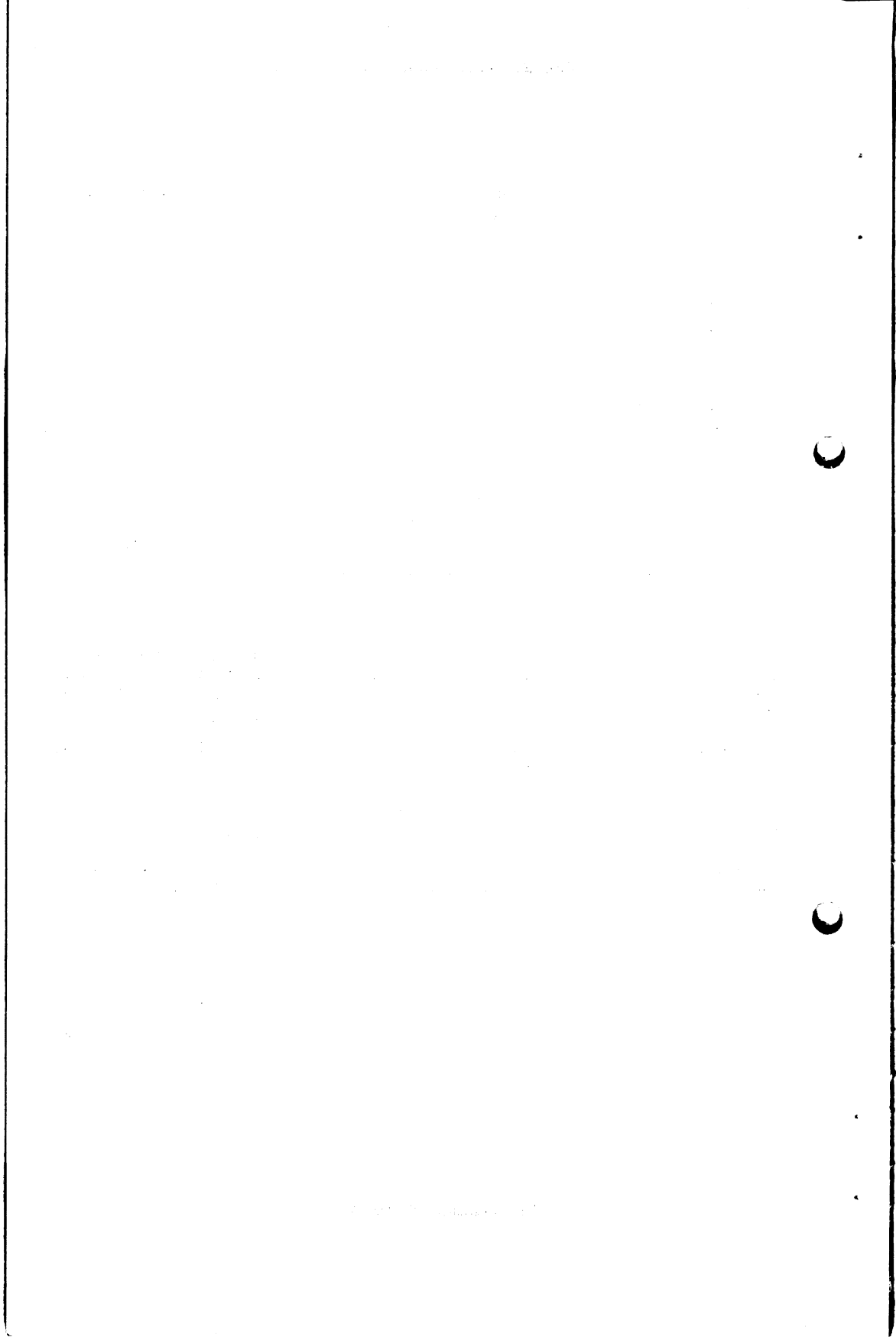
HELD: Under Deed of Transfer No. 65/1979, dated the 19th day of March, 1979.

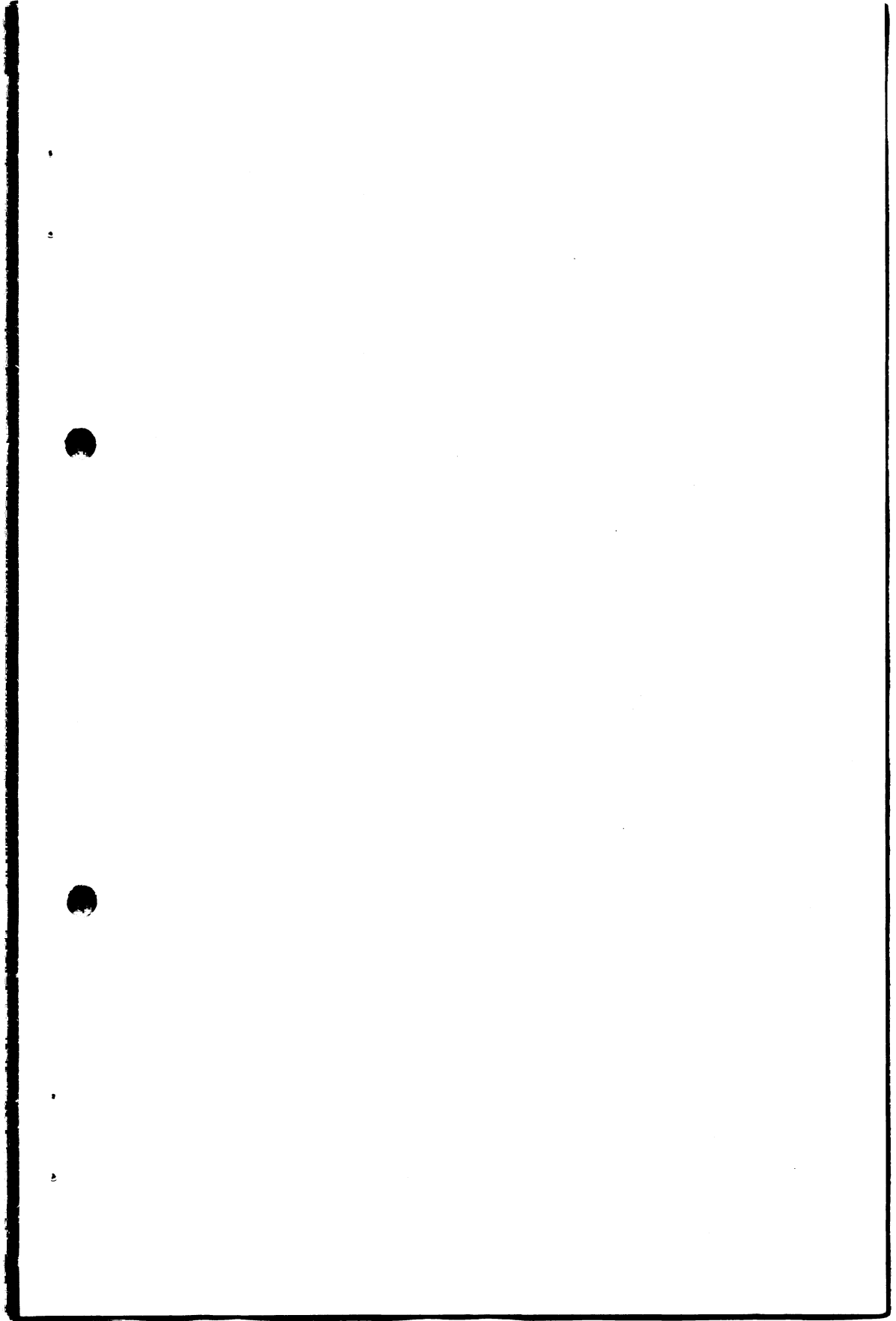
Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge such objection in writing with the Registrar of Deeds within three weeks of the last publication of this Notice.

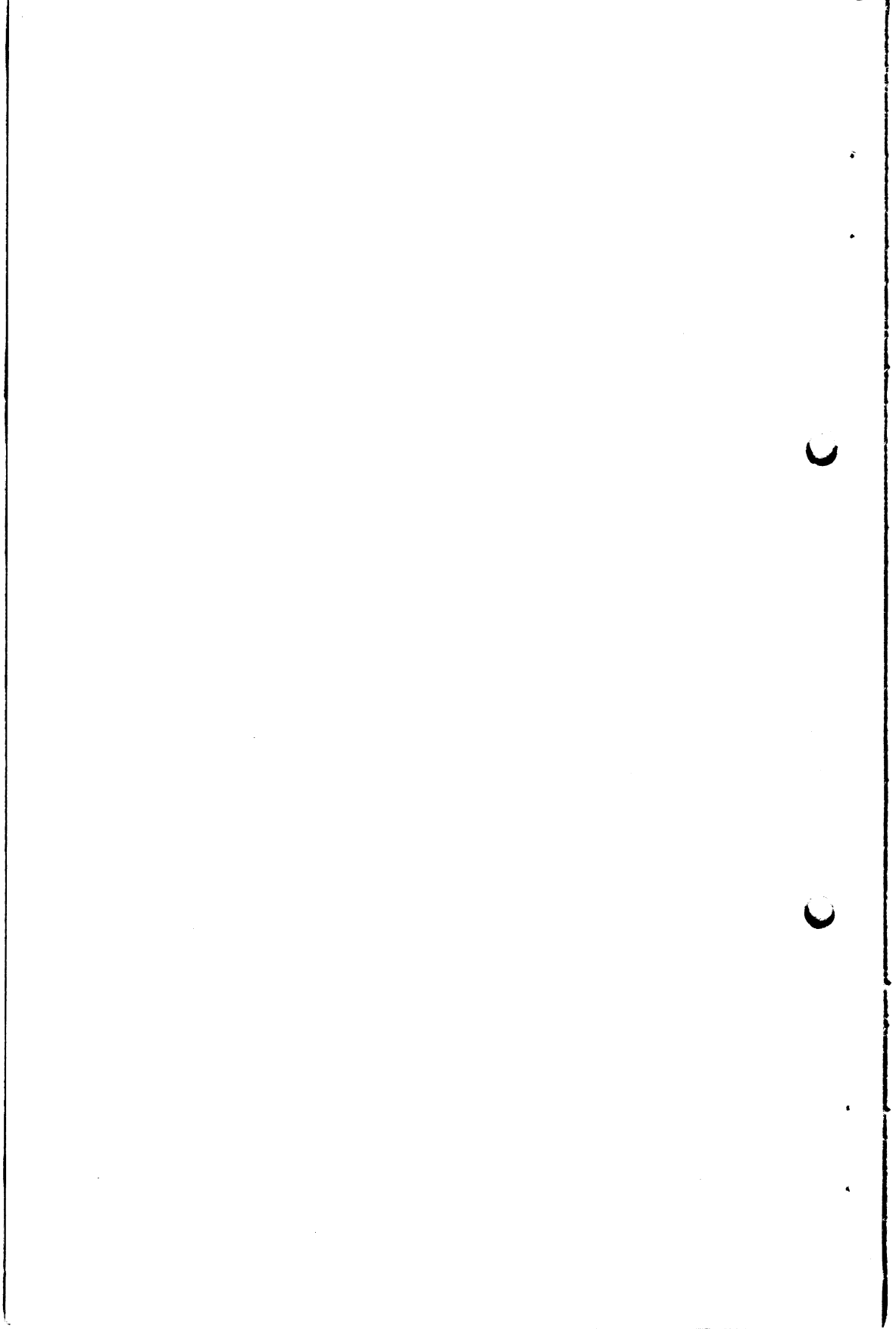
Dated at MBABANE this 21st day of JULY, 1986.

ROBINSON, BERTRAM & COMPANY,  
Attorneys for the Applicant,  
P.O. Box 24,  
MBABANE.

X603 2x1.8.86









SUPPLEMENT TO  
THE  
SWAZILAND GOVERNMENT  
GAZETTE

VOL. XXIV]

MBABANE, Friday, July 25th., 1986

[No. 457

CONTENTS

No.

Page

PART A — BILLS

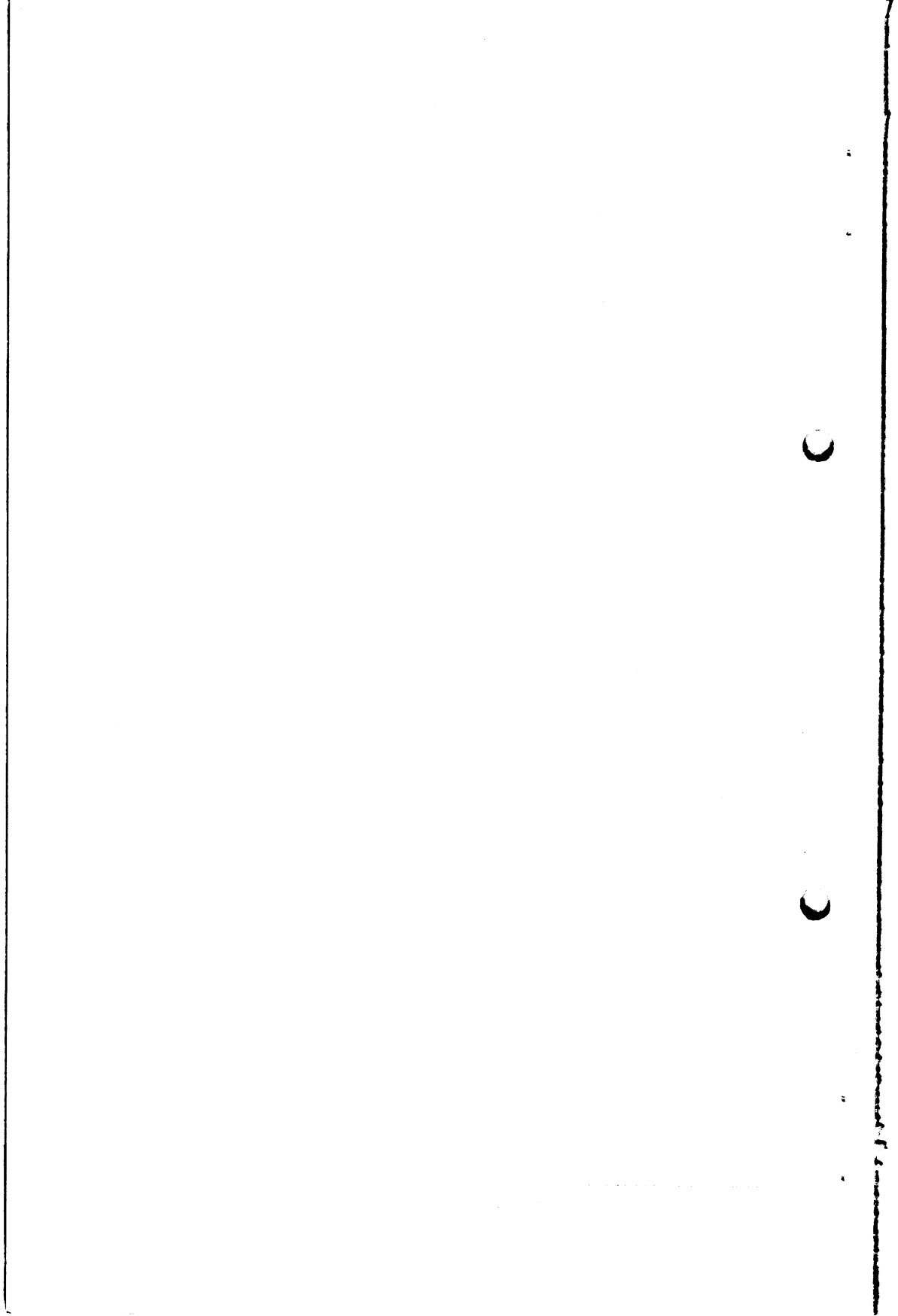
- |     |   |    |
|-----|---|----|
| 15. | The Teaching Service (Amendment) Bill, 1986 ..... | S1 |
|-----|---|----|

PART C — LEGAL NOTICES

- |     |  |    |
|-----|--|----|
| 64. | Appointment of Senior Magistrate .....                                     | S2 |
| 65. | The Umbutfo Swaziland Defence Force (Remuneration) Regulations, 1986 ..... | S3 |

---

PUBLISHED BY AUTHORITY



## THE TEACHING SERVICE (AMENDMENT) BILL, 1986

---

(Bill No. 15 of 1986)

(To be presented by the Minister for Education)

## MEMORANDUM OF OBJECTS AND REASONS

The object of this Bill is to amend the Teaching Service Act, 1982 by —

- (a) making members of the teaching service subject to the law applicable to public officers except where any other law or terms or conditions of service otherwise provides;
- (b) repealing section 26.

D.P. MAKANZA  
*Attorney—General*

---

A BILL  
entitled

An Act to amend the Teaching Service Act, 1982.

ENACTED by the Regent and the Parliament of Swaziland.

*Short title.*

- 1. This Act may be cited as the Teaching Service (Amendment) Act, 1985 and shall be read as one with the Teaching Service Act, 1982, hereinafter referred to as the "principal Act."

*Replacement of section 6.*

- 2. Section 6 of the principal Act is replaced with the following new section —

*"Application to members of law to which public officers are subject.*

- 6. Except as otherwise provided in this Act or any other law, or terms or conditions of service, the law or terms or conditions of service applicable to persons holding public office shall apply to any member of the teaching service."

*Repeal of section 26.*

- 3. Section 26 of the Principal Act is repealed.

*Amendment of section 27.*

- 4. Section 27 of the Principal Act is amended in sub-section (2) by deleting the words "at the rate prescribed in section 26."

**LEGAL NOTICE NO. 64 OF 1986**

---

**THE JUDICIAL SERVICE COMMISSION ACT, 1982**

(Act No. 13 of 1982)

**APPOINTMENT OF SENIOR MAGISTRATE**

(Under Section 5)

In exercise of the powers conferred by Section 5 of the Judicial Service Commission Act, 1982 the Judicial Service Commission hereby appoints —

**CHARLES APPLEBY**

to be Senior Magistrate with effect from 1st July, 1986.

**P.M. SHABANGU**  
*Acting Principal Secretary*

**MBABANE,**  
15th July, 1986.

## THE UMBUTFO SWAZILAND DEFENCE FORCE ORDER 1977

(Order No. 10 of 1977)

THE UMBUTFO SWAZILAND DEFENCE FORCE (REMUNERATION)  
REGULATIONS, 1986

(Under Section 34)

In exercise of the powers conferred in me by section 34 of the Umbutfo Swaziland Defence Force Order, 1977, I, MSWATI III, KING OF SWAZILAND on the advice of the Council hereby make the following Regulations—

*Citation and Commencement.*

1. These Regulations may be cited as the Umbutfo Swaziland Defence Force (Remuneration) Regulations, 1986 and shall be deemed to have come into force on the 1st April, 1986.

*Remuneration of Members of the Defence Force.*

2. The remuneration of the members of the Umbutfo Swaziland Defence Force shall be as set out in the Schedule hereto.

*Revocation of Legal Notice No. 131 of 1984.*

3. The Umbutfo Swaziland Defence Force (Remuneration) Regulations, 1984 are hereby revoked.

## SCHEDULE

GRADE RANK		SALARY (E)			
28	Major General	1/4/1986	24216 (Fixed)		
		1/4/1987	28956 (Fixed)		
		1/4/1988	31476 (Fixed)		
27	Brigadeier	1/4/1986	22836	23526	
		1/4/1987	24216	24906	25596
		1/4/1988	27276	28116	28956
26	Colonel	1/4/1986	20076	20766	21456
		1/4/1987	22146	22836	23526
		1/4/1988	24216	24906	25596
24	Lieut. Colonel	1/4/1986	17868	18420	18972
		1/4/1987	18972	19524	20076
		1/4/1988	18972	19524	20076
22	Major	14556	15108	15660	16212
20	Captain	11775	12150	12525	12900

## S4

19	Lieutenant	10275	10650	11025	11400
18	2nd Lieutenant	8775	9150	9525	9900
16	Reg. Sgt. Major	7485	7755	8025	8400
15	Coy. Sgt. Major	6405	6675	6945	7215
14	Staff Sergeant	5463	5631	5799	5967
12	Sergeant	4455	4623	4791	4959
10	Corporal	3696	3837	3978	4119
9	Lance Corporal	3132	3273	3414	3555
8	Private	2820	2898	2976	3054.

Officer Cadet training grade to be commensurate with graduate level and paid at Grade 16.

DONE AT LUDZIDZINI THIS 8TH DAY OF JUNE, 1986.

BY AUTHORITY OF THE KING.

NTOMBI,  
NDLOVUKAZI OF SWAZILAND.

